

Objektyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **50 (1932)**

Heft 181

PDF erstellt am: **26.04.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Bern  
Freitag, 5. August  
1932

Berne  
Vendredi, 5 août  
1932

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce - Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich  
ausgenommen Sonn- und Feiertage

L. Jahrgang — L<sup>re</sup> année

Paraît journellement  
le dimanche et les jours de fête exceptés

**Monatsbeilage**  
Die Volkswirtschaft

**Supplément mensuel**  
LA VIE ÉCONOMIQUE

**Supplemento mensile**  
Rapporto economico

N° 181

**Redaktion und Administration:**  
Handelsabteilung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements —  
Abonnement: Schweiz: Jährlich Fr. 24.30, halbjährlich Fr. 12.30, viertel-  
jährlich Fr. 6.30; zwei Monate Fr. 4.30, ein Monat Fr. 2.30 — Ausland:  
Zuschlag des Porto — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis  
einzelner Nummern 25 Cts. — Annoncen-Regie: Publicitas A. G. — In-  
sertionspreis: 50 Cts. die sechsgespaltene Kolonelleile (Ausland 65 Cts.)

**Rédaction et administration:**  
Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique —  
Abonnements: Suisse: un an, fr. 24.30; un semestre, fr. 12.30; un trimestre,  
fr. 6.30; deux mois, fr. 4.30; un mois, fr. 2.30 — Etranger: Frais de port  
en plus — Les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prix du  
numéro 25 cts. — Régie des annonces: Publicitas S. A. — Prix d'insertion:  
50 cts. la ligne de colonne (Etranger: 65 cts.)

N° 181

### Inhalt — Sommaire — Sommario

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti. / Handels-  
register. — Registre du commerce. — Registro di commercio. / Fabrik- und Handels-  
marken. — Marques de fabrique et de commerce. — Marche di fabbrica e di com-  
mercio. / Bilanz einer Aktiengesellschaft. — Bilan d'une société anonyme. — Bilancio  
di una società anonima.

### Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

France: Loi apportant certaines corrections au tarif douanier (Rectificatif). /  
Mexiko: Zollzuschlag für Postpakete; Handelsfaktoren für Konsulargebühren. / Ge-  
sandschaften und Konsulate. — Légations et consulats. / Internationaler Postgü-  
terverkehr. — Service international des virements postaux.

### Amthlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

#### Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

##### Aufrufe — Sommations

Die 3 Kassabüchlein der St. Gallischen Creditanstalt Nr. 17618 lautend  
auf Fr. Olga Kunz, St. Gallen, Wert 31. Dezember 1931 Fr. 468.10;  
Nr. 18432 lautend auf Fr. Martha Kunz, St. Gallen, Wert 31. Dezember 1931  
Fr. 263.15; Nr. 25739 lautend auf Frau Ida Hirsche-John, Wert 31. De-  
zember 1931 Fr. 8242.50 werden vermisst.

Der allfällige Inhaber wird aufgefordert, dieselben innert der Frist von  
3 Jahren seit dieser Auskündigung beim Bezirksgerichtspräsidium vorzuweisen,  
ansonst sie kraftlos erklärt werden. (W 303<sup>2</sup>)

St. Gallen, den 5. Juli 1932.

Bezirksgerichtskanzlei St. Gallen.

### Kraftloserklärungen — Annulations

Im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nr. 174 vom 30. Juli 1931 sowie  
im Amtsblatt des Kantons Bern Nr. 59 vom 1. August 1931 und im Amts-  
anzeiger von Signau Nr. 31 vom 31. Juli 1931 wurden die auf der Bahnhof-  
hotel-Besitzung in Langnau i. E., Grundbuehblätter Nrn. 1013, 1014 und 1016,  
lastenden zwei Eigentümerschuldbriefe vom 26. Juli 1920 und 2. September  
1920 Bel. I/1015 und I/1035 von Fr. 20,000. — und Fr. 5000. — erstmals  
aufgerufen. Dieselben sind innert der Amortisationsfrist dem unterzeichneten  
Richter nicht vorgelegt worden und werden daher als kraftlos erklärt.

Langnau, den 3. August 1932. (W 350)

Der Gerichtspräsident von Signau i. V.:  
Egger.

### Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

#### I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

##### Zürich — Zurich — Zurigo

Bauschlösserei, Eisenkonstruktionen. — 1932. 26. Juli. In der Ge-  
nossenschaft Hammer, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 142 vom 21. Juni 1932, Seite  
1513), Betrieb einer Werkstätte für Bauschlösserei und Eisenkonstruktionen,  
ist die Procura von Ernst Freiburghaus erloschen. Dagegen wählte der Vor-  
stand neu als Geschäftsführer mit Kollektivprokura Adolf Dietrich, von  
Ruggell (Liechtenstein), in Zürich. Er zeichnet kollektiv mit dem Präsident  
oder dem Vizepräsidenten.

1. August. Unter der Firma Usego-Einkauf Ladenvereinigung Zürich  
hat sich, mit Sitz in Zürich und auf unbeschränkte Dauer, am 13. Juli 1932  
aus selbständigen Detaillisten der Lebensmittelbranche eine Genossen-  
schaft gebildet. Sie hat den Zweck, durch vereinte Kaufkraft der einzel-  
nen Genossenschaftler und gemeinsame Verkaufsorganisation und Reklame  
die Leistungsfähigkeit der einzelnen Mitglieder zu heben und den Konsumenten  
durch billige Warenvermittlung zu dienen. Die Genossenschaft kann sich  
auch an andern Unternehmungen beteiligen oder einzelne Geschäftszweige  
oder Teile derselben innerhalb oder ausserhalb der bestehenden Gesellschafts-  
form besonders organisieren. Als Mitglieder der Genossenschaft können auf  
schriftliche Anmeldung hin durch Beschluss des Vorstandes in bürgerlichen  
Ehren und Rechten stehende selbständige zahlungsfähige Lebensmittel-  
Detaillisten aufgenommen werden. Bedingung für die Aufnahme ist die Mit-  
gliedschaft bei der « Union schweizerische Einkaufsgesellschaft Olten (Usego) »,  
in Olten, und einer Sektion des schweizerischen Spezialehändlerverbandes.  
Das Eintrittsgeld beträgt Fr. 500. Die Generalversammlung kann in beson-  
deren Fällen das Eintrittsgeld ermässigen. Ferner hat jeder Genossenschaftler  
zur Sicherstellung seiner Verpflichtungen gegenüber der Genossenschaft bei  
seiner Aufnahme als Deckung Fr. 100 einzuzahlen. Der Vorstand kann nöti-  
genfalls weitere Sicherheiten verlangen. Diese Einzahlung wird dem Genos-  
senschaftler zu 2 % p. a. verzinst und sofern die Verbindlichkeiten beim Aus-  
scheiden aus der Genossenschaft geordnet sind, zurückbezahlt. Jeder Genossen-  
schafter hat für den ihm zugewiesenen Konsumentenkreis das Blatt « Der Ein-  
kauf » zu bezahlen und das Blatt auch richtig zu verteilten. Der Abonnements-

preis wird vertraglich geregelt. Jeder Genossenschaftler ist ferner verpflichtet,  
sein Geschäft nach Vorschrift des Vorstandes mit der Bezeichnung « Usego-  
Einkauf » zu versehen, im Geschäft gute Ordnung zu halten und die gemein-  
sam zum Verkaufe gelangenden Waren zu führen und auch zum vereinbarten  
Preise zu verkaufen. Der Austritt kann auf dreimonatliche schriftliche Kün-  
digung hin, je auf Ende eines Geschäftsjahres erfolgen. Die Mitgliedschaft  
erlischt ferner durch Tod, Verlust der Handlungsfähigkeit und durch Aus-  
schluss. Im Todesfall können die Erben innert drei Monaten ein Gesuch um  
Uebertragung der Mitgliedschaft ohne Eintrittsgebühr einreichen. Ueber die  
Uebertragung entscheidet die Versammlung. Mit der Mitgliedschaft erlischt  
auch jeder Anspruch an das Genossenschaftsvermögen. Als Geschäftsjahr  
gilt das Kalenderjahr. Für die Aufstellung der Bilanz sind die Bestimmungen  
des Art. 656 O. R. massgebend. Ueber die Verwendung des nach Abzug aller  
Unkosten sich ergebenden Ueberschusses aus der Jahresrechnung beschliesst  
die Generalversammlung. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet  
lediglich das Genossenschaftsvermögen; jede persönliche Haftung der einzel-  
nen Mitglieder hierfür ist ausgeschlossen. Die Organe der Genossenschaft  
sind: Die Generalversammlung, der Vorstand von 7 Mitgliedern und die Kon-  
trollstelle. Der Vorstand vertritt die Genossenschaft nach aussen; die Vor-  
standsmitglieder führen Kollektivunterschrift unter sich je zu zweien. Der  
Vorstand besteht zurzeit aus: Ernst Pfeiffer, von Mollis (Glarus), Präsident;  
Ernst Merkt, von Zürich, Vizepräsident; Ferdinand Lindauer, von Schwyz,  
Sekretär; Rudolf Trachsel, von Mühlethurnen (Bern), Rechnungsführer;  
Emil Ottinger, von Urnäsch, Einkäufer; Arthur Weingartner, von Adigen-  
schwil, und Josef Obrist, von Sulz bei Laufenburg, Beisitzer, alle Kaufleute  
und wohnhaft in Zürich. Geschäftslokal: Scheuchzerstrasse 69, Zürich 6.

Vertretungen, Import, Export. — 1. August. Inhaber der Firma  
Otto Spillmann-Itin, in Zürich 6, ist Otto Spillmann-Itin, von Zug und Basel,  
in Zürich 6. Vertretungen, Import und Export von Waren aller Art. St. Mo-  
ritzstrasse 15.

1. August. Pro Neugeist, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 294 vom 17. De-  
zember 1931, Seite 2699). Ernst Wieland (Sekretär), Emil Weber (Verwalter-  
Kassier) und Anton Scheiwiller sind aus dem Vorstand dieser Genossenschaft  
ausgeschieden; die Unterschriften der beiden erstern sind erloschen. Neu wur-  
den in den Vorstand gewählt: Hans Bachmann, Typograph, von und in Zürich,  
als Vizepräsident, und Marie Löffler geb. Rauser, Hausfrau, von Zürich, in  
Altstetten, als Verwalterin. Die Genannten zeichnen mit dem Präsident  
unter sich je zu zweien kollektiv. Der Vorstand erteilt Einzelprokura an Carl  
Fauser, von und in Zürich.

1. August. Sicograph A.-G., in Zürich (S. H. A. B. Nr. 265 vom 13. No-  
vember 1931, Seite 2417), Handel in Vervielfältigungsapparaten « Sicog-  
raph », Zubehör und Bureauartikeln. Der Verwaltungsrat wählte zum Ge-  
schäftsleiter mit Einzelunterschrift Paul Müller, Kaufmann, von Schmerikon  
(St. Gallen), in Zürich.

Pelz- und Modewaren usw. — 1. August. Die Firma Emil Gar-  
funkel, in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 44 vom 24. Februar 1925, Seite 311), Pelz-  
und Modewaren, Handel und Kommission, hat ihr Geschäftslokal verlegt  
nach Löwenstrasse 17, in Zürich 1. Der Inhaber wohnt nunmehr in Zürich 6.

Patentanwalt. — 1. August. Die Firma Dr. Rudolf A. Rebmann, in  
Zürich 2 (S. H. A. B. Nr. 304 vom 31. Dezember 1931, Seite 2827), Patent-  
anwaltsbureau, verzeigte als nunmehriges Geschäftslokal: Stockerstrasse 44.  
Pharmazeutische Präparate usw. — 1. August. Die Firma Weber  
& Brunner, in Zürich 4 (S. H. A. B. Nr. 10 vom 15. Januar 1931, Seite 83),  
Fabrikation und Vertrieb von pharmazeutischen Präparaten und Nährmitteln,  
Kollektivgesellschaft: Alfred Weber und Robert Brunner, ist infolge Aufgabe  
des Geschäftes und daheriger Auflösung dieser Kollektivgesellschaft erloschen.  
Die Liquidation ist durchgeführt.

Seidenzwirnerei, Färberei. — 1. August. Die Aktiengesellschaft  
vorm. Hauser & Co. (Société anonyme ci-devant Hauser & Co.) (Hauser & Co.  
Limited), in Altstetten (S. H. A. B. Nr. 168 vom 22. Juli 1926, Seite 1348),  
Seidenzwirnerei und Färberei usw., hat die Liquidation beendet. Diese Firma  
wird amte gelöscht.

Filme, Kinos. — 1. August. Die Firma Olympia A.-G., in Zürich  
(S. H. A. B. Nr. 26 vom 1. Februar 1928, Seite 203), Herstellung von Filmen,  
Betrieb von Kineothatern usw., wird infolge Konkurses von Amtes wegen  
gelöscht.

Beteiligungen, Finanzierungen. — 1. August. Unter der Firma  
Agor Aktiengesellschaft hat sich, mit Sitz in Zürich und auf unbestimmte  
Dauer, am 22. Juli 1932 eine Aktiengesellschaft gebildet. Zweck der Gesell-  
schaft ist die Beteiligung, insbesondere durch Uebernahme von Aktien an  
in- und ausländischen Unternehmungen jeder Art, sowie die Finanzierung  
solcher Unternehmungen in jeder Form. Die Gesellschaft kann alle zur Er-  
reichung ihres Zweckes nötigen Geschäfte abschliessen. Das Aktienkapital  
beträgt Fr. 500,000 und ist eingeteilt in 500 auf den Inhaber lautende, voll  
einbezahlte Aktien zu je Fr. 1000. Publikationsorgan der Gesellschaft ist  
das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat kann weitere  
Publikationsorgane bezeichnen. Der aus 3—5 Mitgliedern bestehende Ver-  
waltungsrat bezeichnet die unterschiftsberechtigten Personen. Die Gesell-

schaft wird verpflichtet durch die Unterschriften von je zwei zur Unterschrift berechtigten Personen. Der Verwaltungsrat besteht aus: Pierre Müller, Direktor, von Reckingen (Wallis), in Zürich, Präsident; Paul Real, Direktor, von Schwyz, in Zürich, Vizepräsident; Dr. Max Bucher, Vizedirektor, von Luzern, in Schönenwerd, Sekretär, und Jean Chauvet, Direktor, von Genf, in Zollikon. Die Genannten führen je zu zweien kollektiv die rechtsverbindliche Unterschrift namens der Gesellschaft. Geschäftslokal: Bahnhofstrasse 1, Zürich 1.

Medizinische Erfindungen usw. — 1. August. Unter der Firma **Drosheag A.-G.** hat sich, mit Sitz in Wädenswil und auf unbeschränkte Dauer, am 13. Juli 1932 eine Aktiengesellschaft gebildet. Ihr Zweck ist die Verwertung von medizinischen Erfindungen und die Tätigkeit damit zusammenhängender Finanzierungen. Das Aktienkapital beträgt Fr. 10,000, eingeteilt in 100 auf den Namen lautende, voll einbezahlte Aktien zu je Fr. 100. Offizielles Publikationsorgan der Gesellschaft ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der aus einem oder mehreren Mitgliedern bestehende Verwaltungsrat vertritt die Gesellschaft nach aussen; er bezeichnet diejenigen seiner Mitglieder, wie auch allfällige Drittpersonen, welche zur Firmazeichnung befugt sein sollen und setzt die Art und Form der Zeichnung fest. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist zurzeit Paul Zürcher, Kaufmann, von Schönenberg und Wädenswil, in Wädenswil. Als Direktor der Gesellschaft, ebenfalls mit Einzelunterschrift, wurde ernannt Dr. Oscar Herz, Chirurg, österreichischer Staatsangehöriger, in Zürich. Geschäftslokal: Floraweg 6.

1. August. **Annonen-Expedition Daube & Co. Gesellschaft mit beschränkter Haftung, Filiale Zürich**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 76 vom 30. März 1928, Seite 634), Hauptsitz in Berlin. Alleinige Gesellschafterin mit einer Stammeinlage von Rm. 10,000 ist nunmehr die «Ala Anzeigen-Aktiengesellschaft», in Berlin W. 35. August Spretke ist nicht mehr Geschäftsführer; seine Unterschrift ist erloschen. Erloschen ist ferner die Prokura von Theodor Müller. Zum weiteren Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift ist bestellt Paul Mathis, deutscher Staatsangehöriger, in Berlin.

Nahrungsmittel usw. — 1. August. **Aktiengesellschaft vorm. Fr. Kradolfer & Co.**, in Stäfa (S. H. A. B. Nr. 33 vom 11. Februar 1931, Seite 283), Fabrikation von Nahrungsmitteln, Handel mit solchen, sowie mit Haushaltsartikeln und Kolonialwaren. Die Zweigniederlassung in Zürich 1 wurde aufgehoben.

1. August. **Coram-Film A.-G.**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 81 vom 7. April 1930, Seite 741). Gottlieb Suter ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; dessen Unterschrift ist erloschen. Das bisherige Mitglied Hans Hürlimann wurde zum Präsidenten ernannt und neu wurde als Mitglied in den Verwaltungsrat gewählt Hermann Huber, Kaufmann, von und in Schaffhausen. Die Genannten zeichnen unter sich kollektiv.

Glaserei. — 1. August. Die Firma **Oskar Herber**, in Zürich 6 (S. H. A. B. Nr. 203 vom 10. August 1912, Seite 1442), mechanische Glaserei, hat ihr Geschäftslokal verlegt nach Breitensteinstrasse 56, in Zürich 6.

Restaurant, Autotransporte. — 2. August. Inhaber der Firma **Ernst Keller**, in Zürich 6, ist Ernst Keller, von Regensdorf, in Zürich 6. Restaurationsbetrieb; Autotransporte, Sand- und Kiesgrube. Milchbuckstrasse Nr. 73.

Betriebsorganisationen usw. — 2. August. **Aktiengesellschaft «Virtus»**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 30 vom 6. Februar 1932, Seite 318). In der ausserordentlichen Generalversammlung vom 28. Juli 1932 haben die Aktionäre die Vollenzahlung ihres Fr. 10,000 betragenden Aktienkapitals festgestellt. Dasselbe ist eingeteilt in 20 auf den Namen lautende Aktien von je Fr. 500. Anton Grob ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; dessen Unterschrift ist erloschen. Als einziger Verwaltungsrat wurde der bisherige Geschäftsführer Eugen Lenz, Kaufmann, von Horben-Buch (Thurgau), in Zürich, gewählt. Derselbe führt wie bisher Einzelunterschrift.

2. August. **Kelvinator Aktiengesellschaft (Kelvinator Société Anonyme)**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 53 vom 6. März 1931, Seite 474). Durch Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung der Aktionäre vom 25. Juli 1932 wurde in Revision von § 1 der Gesellschaftsstatuten die Firma abgeändert in **Elektrokühlung A.-G. (Electroréfrigération S. A.)**.

2. August. «**Tarbouchés «Trust-Aktiengesellschaft**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 122 vom 29. Mai 1926, Seite 975), dauernde Verwaltung von Beteiligungen an der «Aktiengesellschaft der Fezfabriken» usw. Fritz Ehrenfest und Dr. Moritz Rudolf Weyermann sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; deren Unterschriften sind erloschen.

2. August. Inhaber der Firma **Bryl, Herren-Mode-Haus zur Union**, in Oerlikon, ist Abraham Lemel Bryl-Wolf, von Zürich, in Zürich 4. Die Firma erteilt Prokura an die Ehefrau des Inhabers Rachel Bryl geb. Wolf, von Zürich, in Zürich 4. Herrenkonfektion und Modeartikel. Zürcherstrasse 155.

Schaufensterdekoration. — 2. August. Inhaber der Firma **Karl Bilger**, in Zürich 2, ist Friedrich Karl Bilger, von Wuppenau-Heiligkreuz (Thurgau), in Zürich 2. Vertretungen in Schaufensterdekurations-Material. Splügenstrasse 6.

Vertretungen. — 2. August. Die Firma **Dumler & Stutz**, in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 70 vom 24. März 1932, Seite 718), Vertretungen in Waren aller Art, Gesellschafter: Max Rob. Dumler-Horlacher und Hans Albert Stutz, ist infolge Auflösung dieser Kollektivgesellschaft erloschen. Aktiven und Passiven gehen an die Firma «Max Dumler», in Zürich 1, über.

Inhaber der Firma **Max Dumler**, in Zürich 1, ist Max Robert Dumler-Horlacher, von Zürich, in Zürich 7. Diese Firma übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Kollektivgesellschaft «Dumler & Stutz», in Zürich 1. Vertretungen in Waren aller Art. Pelikanstrasse 8.

Baugeschäft. — 2. August. **Geba A.-G.**, in Altstetten (S. H. A. B. Nr. 150 vom 30. Juni 1932, Seite 1606), Baugeschäft. Gottfried Maurer ist aus dem Verwaltungsrat dieser Aktiengesellschaft ausgeschieden.

Optik. — 2. August. Die Firma **Nathan Helzer**, mit bisherigem Sitz in Zürich 6, Optik (S. H. A. B. Nr. 19 vom 25. Januar 1932, Seite 194), hat ihren Sitz nach Bern verlegt, wo sie seit 21. Juli 1932 im Handelsregister eingetragen ist (S. H. A. B. Nr. 172 vom 26. Juli 1932, Seite 1831). Die Firma wird im Handelsregister von Zürich gelöscht.

Brennmaterialien. — 2. August. Die Firma **A. Huppuch, Sohn**, in Zürich 4 (S. H. A. B. Nr. 173 vom 23. Juli 1918, Seite 1197), Handel in Brennmaterialien, hat die Firma abgeändert in **August Huppuch** und ihr Geschäftslokal verlegt nach Sihlhallenstrasse 36, in Zürich 4.

Kino. — 2. August. Inhaber der Firma **Oskar Stadler**, in Zürich 4, ist Heinrich Oskar Stadler, von Zürich, in Zürich 4. Betrieb des Cinema Sihlbrücke. Badenerstrasse 9.

#### Bern — Berne — Berna Bureau Bern

1932. 26. Juli. Unter der Firma «**Hyba**» **Ablösungs- und Bau-Aktiengesellschaft Bern** gründet sich, mit Sitz in Bern und mit unbeschränkter Zeitdauer, gestützt auf die Statuten vom 21. Juli und 2. August 1932 eine Aktiengesellschaft. Dieselbe bezweckt die Beschaffung von Kapitalien zur Gewährung niedrig verzinslicher, unkündbarer und unverbürgter Darlehen an ihre Aktionäre und zwar: a) für Bau und Kauf von Eigenheimen, Mehrfamilienhäusern sowie ganzer Siedlungen; b) zur Ablösung der auf Haus- und Grundbesitz lastenden Hypotheken und Grundpfandrechte; c) für den Kauf von Bauland; d) als Baukredite bei Hypothekenerrichtung im I. Range; e) für andere Zwecke mit Grundpfandsicherheit. Zu Spekulationszwecken werden keine Kredite gewährt. Das Gesellschaftskapital beträgt Fr. 18,000, eingeteilt in 180 Stammaktien zu Fr. 50 und 900 Vorzugsaktien zu Fr. 10. Die Aktien lauten auf den Namen. Die gesetzlich vorgesehenen Bekanntmachungen erfolgen durch Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Dem Verwaltungsrat, der aus 2–5 Mitgliedern besteht, gehören an: Paul Studer, von Niederried, Sekundarlehrer, in Bern, als Präsident, und Hans Schild, von Brienzwil, Versicherungsbeamter, in Bern, als Sekretär. Die rechtsverbindliche Unterschrift führen je 2 Verwaltungsräte kollektiv. Geschäftsdomizil: Weissensteinstrasse 30 (beim Sekretär Hans Schild).

#### Bureau de Courtelary

Horlogerie. — 2 août. Le chef de la maison **René Schmoll**, à Corgémont, est René Schmoll, fils de Jules, originaire de Balm (Soleure), demeurant à Corgémont. Fabrication d'horlogerie en tous genres.

#### Nidwalden — Unterwald-le-bas — Unterwalden basso

Pelzwaren, Felle. — 1932. 2. August. Inhaber der Firma **Jost Zraggen**, in Hergiswil, ist Jost Zraggen, von Erstfeld, in Hergiswil. Handel in Pelzwaren und Fellen.

#### Solothurn — Soleure — Soletta

##### Bureau Grenchen-Bettlach

Herren- und Damenkonfektion. — 1932. 3. August. Samuel Chelemer, aus Polen, und Raja Malisoff, aus Russland, beide in Grenchen, haben unter der Firma **S. Chelemer & Co.**, in Grenchen, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. August 1932 begonnen hat. Versand von Herren- und Damenkonfektion. Bahnhofstrasse 16.

#### Bureau Kriegstetten

3. August. **Kranken- und Sterbekasse Kriegstetten**, mit Sitz in Kriegstetten (S. H. A. B. Nr. 207 vom 5. September 1927, Seite 1587). Aus dem Vorstand der Genossenschaft ist der Vizepräsident Julius Misteli zurückgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. In der Generalversammlung vom 6. März 1932 wurde an dessen Stelle als Vizepräsident gewählt: Otto Weibel, von Rapperswil (Bern), Angestellter, in Kriegstetten. Der Gewählte führt kollektiv mit dem Aktuar oder dem Kassier die rechtsverbindliche Unterschrift.

#### Bureau Olten-Gösigen

2. August. Inhaberin der Firma **Fischer-Aeschbacher, Photohaus Olten, Nachf. von F. Aeschbacher**, in Olten, ist Margrith Fischer geb. Aeschbacher, Ehefrau des Immanuel Fischer, von Fehraltorf (Zürich), in Olten. Die Inhaberin erteilt Prokura an den Ehemann Immanuel Fischer. Portrait-Atelier; Photohandlung mit Amateurbetrieb. Ringstrasse Nr. 16.

Herrenkleider. — 2. August. Die Firma **Herbert Braunschweig**, in Olten (S. H. A. B. Nr. 57 vom 9. März 1932), verlegt das Geschäftslokal nach Frohburgerstrasse Nr. 17.

#### Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

Herrenhüte, Schirme. — 1932. 3. August. Inhaber der Firma **Julius Keller-Hartmann**, in Neuhausen, ist Gottlieb Julius Keller-Hartmann, von Veltheim (Aargau), in Neuhausen. Handel in Herrenhüten und Schirmen. Bahnhofstrasse 9.

3. August. Die in Liquidation befindliche **Industriebeteiligungs-A.-G.**, Aktiengesellschaft, mit Sitz in Schaffhausen (S. H. A. B. Nr. 31 vom 9. Februar 1931, Seite 267), ist nach beendeter Liquidation erloschen.

#### Appenzell A.-Rh. — Appenzell-Rh. ext. — Appenzello est.

Stickerei, Waren verschiedener Art. — 1932. 1. August. Der Inhaber der Firma **Emil Bauer**, bisher mechanische Stickerei, in Heiden (S. H. A. B. Nr. 253 vom 29. Oktober 1923, Seite 2031), hat in die Natur des Geschäftes aufgenommen: Vertrieb von Waren verschiedener Art im Auftrag des «Hilfskomitees für die Arbeitslosen, Appenzell A.-Rh.».

#### Appenzell I.-Rh. — Appenzell-Rh. int. — Appenzello int.

1932. 3. August. Die Firma **Johann Klarer, Büchsenmacher, Büchsenmacherei und Velohandlung**, in Appenzell (S. H. A. B. Nr. 235 vom 7. Oktober 1927), ist infolge Übertragung des Geschäftes auf den Sohn Johann Baptist Klarer erloschen.

Büchsenmacherei, Velos, Nähmaschinen. — 3. August. Inhaber der Firma **Hans Klarer**, in Appenzell, ist Johann Baptist Klarer-Böhi, von und in Appenzell. Büchsenmacherei, Velo- und Nähmaschinenhandlung; an der Engelgasse.

#### Graubünden — Grisons — Grigioni

Hotel. — 1932. 2. August. Inhaber der Firma **Carl Franz Blaser**, in St. Moritz, ist Carl Franz Blaser, von Lauperswil (Bern), wohnhaft in St. Moritz. Zwischen dem Firmainhaber und seiner Ehefrau Alice geb. Bindschädel besteht vertragliche Gütertrennung. Betrieb des Hotels Engadinerhof.

Bauflaschnerei, Schmiede. — 2. August. Inhaber der Firma **Bartholome Jenny**, in Jenaz, ist Bartholome Jenny, von Davos, wohnhaft in Jenaz. Bauflaschnerei und Schmiede.

Coiffeur. — 3. August. Die Firma **Adolf Haas, Coiffeurgeschäft**, in St. Moritz (S. H. A. B. Nr. 271 vom 18. November 1924, Seite 1885), ist infolge Wegzuges des Inhabers erloschen.

**Apothekc.** — 3. August. Die Firma **Ulrich Taverna**, Apotheke, in Schiers (S. H. A. B. Nr. 42 vom 20. Februar 1923, Seite 358), ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

**Schlosserei, Velohandlung.** — 3. August. Inhaber der Firma **Stefan Mathis**, in Jenaz, ist Stefan Mathis, von und wohnhaft in Jenaz. Mechanische Schlosserei, Velohandlung und Reparaturen.

3. August. Die Genossenschaft unter der Firma **Verkehrsverein Schuls-Tarasp**, in Schuls (S. H. A. B. Nr. 78 vom 6. April 1926, Seite 610), hat sich in ihrer Generalversammlung vom 7. April 1932 aufgelöst und sich als Verein konstituiert. Der Verein verzichtet als solcher auf die Eintragung gestützt auf Art. 52 und 60 Z. G. B. Die Genossenschaft wird nach beendigter Liquidation gestrichen.

#### Aargau — Argovie — Argovia

**Wachswaren, Honig usw.** — 1932. 3. August. Inhaber der Firma **Robert Meier**, in Künten, ist Robert Meier, von und in Künten. Fabrikation und Versand von Wachswaren und Bienenzuchtartikeln, Bienenhonig und Bienenwachs. Oberdorf Nrn. 52, 52a, 53 und 54.

3. August. Die **Milchgenossenschaft Niederlenz**, in Niederlenz (S. H. A. B. 1927, Seite 1492), hat an Stelle von Rudolf Lüscher-Kull zum Vizepräsidenten gewählt: Hans Meier, Zimmermann, von Dintikon, in Niederlenz, und an Stelle von Fritz Schär zum Aktuar Rudolf Lüscher, Sohn, Landwirt, von Seon, in Niederlenz. Zeichnungsberechtigt sind Präsident oder Vizepräsident kollektiv mit dem Aktuar. Die Unterschriften des bisherigen Vizepräsidenten Rudolf Lüscher-Kull und des Aktuars Fritz Schär sind erloschen.

**Zimmerei, Schreinerei.** — 3. August. **F. Haller & Co.**, Zimmerei und Schreinerei, Kommanditgesellschaft, mit Sitz in Kolliken (S. H. A. B. 1929, Seite 1601). Friedrich Haller, Architekt, ist als unbeschränkt haftender Gesellschafter ausgeschieden; seine Unterschrift ist damit erloschen. Die Firma ist entsprechend abgeändert worden und lautet nun: **Suter & Co.**

**Hut- und Lederfett usw.** — 3. August. Inhaber der Firma **Richard Geissmann**, in Hägglingen, ist Richard Geissmann, von und in Hägglingen. Handel mit Hut- und Lederfett und landwirtschaftlichen Werkzeugen, Mellingerstrasse 82.

**Landesprodukte.** — 3. August. **Siegmund Mandl & Sohn**, Landesprodukte en gros und migros, Samenhandlung, mit Sitz in Baden (S. H. A. B. 1930, Seite 902). Der Kollektivgesellschaftler **Emerico Mandl** ist nun Bürger von Mellingen.

**Möbel usw.** — 3. August. Die von der Firma **Woodtly & Cie.**, Fabrikation und Handel in Möbeln, Polstermöbeln und Bettwaren, in Aarau (S. H. A. B. Nr. 20 vom 26. Januar 1932, Seite 208), an Emil Helbling erteilte Prokura ist erloschen.

#### Tessin — Tessin — Ticino

##### Ufficio di Lugano

**Laboratorio odontotecnico.** — 1932. 3 agosto. Sotto la ragione sociale **Reiter & Körner**, si è costituita in Lugano una società in nome collettivo fra **Giuseppe Reiter** fu **Giuseppe**, da Goldiwil (Berna), domiciliato a Cassarate di Castagnola, e **Teodoro Körner** di Pietro, da Zurigo, in Lugano, che ha avuto principio col 10 settembre 1931. La società è validamente vincolata mediante la firma collettiva di due soci. Laboratorio odontotecnico. Piazza Riforma 10.

##### Distretto di Mendrisio

**Calzoleria.** — 2 agosto. La ditta individuale **Bertolina Battista**, calzoleria, in Mendrisio (F. u. s. di c. del 11 luglio 1924, n° 160, pag. 1182), è cancellata ad istanza del titolare per cessazione del commercio.

**Caffè, vino, ecc.** — 2 agosto. Titolare della ditta individuale **Bonacina Emilio**, in Chiasso, è Emilio Bonacina fu Lodovico, da Chiasso suo domicilio. Esercizio di un Caffè e vendita di vino, birra e liquori. Corso S. Gottardo.

**Sigari, coloniali.** — 2 agosto. La ditta individuale **Camponovo Antonio** di **Andrea**, fabbrica sigari con negozio e vendita di coloniali, in Chiasso (F. u. s. di c. del 5 dicembre 1893, n° 253, pag. 1027), è cancellata a istanza degli eredi per decesso del titolare.

**Osteria, ecc.** — 2 agosto. La ditta individuale **Trabattoni Claudio**, osteria con negozio da falegname, in Vacallo (F. u. s. di c. del 28 settembre 1905, n° 385, pag. 1538), è cancellata a istanza degli eredi per decesso del titolare.

**Orologeria, ecc.** — 2 agosto. Titolare della ditta individuale **Casiraghi Angelo**, in Chiasso, è Angelo Casiraghi fu Giovanni, da Como (Italia), domiciliato a Chiasso. Orologeria ed oreficeria. Corso Elvezia.

**Caffè, ecc.** — 3 agosto. Titolare della ditta individuale **Zoppi Giovanni** fu **Francesco**, è Giovanni Zoppi fu Francesco da S. Vittore (Grigioni), domiciliato a Chiasso. Caffè della Posta con birra, vino e liquori. Via Internazionale.

**Ristorante.** — 3 agosto. Titolare della ditta individuale **Parravicini Carlo**, in Novazzano, è Carlo Parravicini, fu Giuseppe, da Russo, domiciliato a Novazzano. Esercizio di un Ristorante.

#### Wallis — Valais — Vallee

##### Bureau Brig

1932. 3. August. **Maud Ashley Stiftung**, mit Sitz in Brig, Bureaux der Bank in Brig A. G. (S. H. A. B. Nr. 66 vom 14. März 1913, Seite 459). Der bisherige Vertreter der Stiftung Regierungsrat **Fridolin Albrecht** ist gestorben und dessen Unterschrift erloschen. An seiner Stelle ist neu gewählt und mit der Vertretung der Stiftung betraut worden **Josef Walker**, Regierungsrat, von Bitsch, in Mörel.

#### Genf — Genève — Ginevra

**Bonneterie de luxe.** — 1932. 2 août. Le chef de la maison **Giovale-Jeanton**, à Genève, est **Yvonne-Juliette Giovale**, née Jeanton, de nationalité française, domiciliée à Genève. Commerce de bonneterie de luxe. 41, Rue du Rhône.

**Vins et liqueurs.** — 2 août. La société en nom collectif **Roulet et Desales**, commerce de vins et liqueurs en gros et demi-gros, à Genève (F. o. s. du c. du 3 mai 1932, page 1066), est déclarée dissoute depuis le 31 juillet 1932. Son actif et son passif sont repris par la société «R. Roulet et F. Grenier», à Genève (F. o. s. du c. du 2 août 1932, page 1881), la raison est radiée.

2 août. **Société Immobilière Pinchat 18 B**, société anonyme ayant son siège à Carouge (F. o. s. du c. du 10 mars 1931, page 511). Etienne Poncet, régisseur, de et à Genève, a été nommé unique administrateur, avec signature sociale, en remplacement d'Eugène Delaunay, administrateur démissionnaire, lequel est radié et dont les pouvoirs sont éteints.

2 août. **Société Immobilière Pinchat 18 C**, société anonyme ayant son siège à Carouge (F. o. s. du c. du 10 mars 1931, page 511). Etienne Poncet, régisseur, de et à Genève, a été nommé unique administrateur, avec signature sociale, en remplacement d'Eugène Delaunay, administrateur démissionnaire, lequel est radié et dont les pouvoirs sont éteints.

2 août. **Société Immobilière Pinchat 18 D**, société anonyme ayant son siège à Carouge (F. o. s. du c. du 10 mars 1931, page 511). Etienne Poncet, régisseur, de et à Genève, a été nommé unique administrateur, avec signature sociale, en remplacement d'Eugène Delaunay, administrateur démissionnaire, lequel est radié et dont les pouvoirs sont éteints.

**Administration de participations financières.** — 2 août. Suivant décision d'assemblée générale d'actionnaires en date du 14 juillet 1932, la société **Prodorite S. A.**, société anonyme établie à Genève (F. o. s. du c. du 7 janvier 1932, page 40), a nommé administrateur **Camille Vernet**, chimiste, de et à Genève, lequel signe collectivement à deux.

#### Eidg. Amt für geistiges Eigentum

Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

### Marken — Marques — Marche

#### Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

**Nr. 78011.** — Hinterlegungsdatum: 20. Mai 1932, 18¼ Uhr.

**Po-Ho Sanitäts-Werk Hamburg Otto Joh. Jul. Witt & Söhne**, Fabrikation, Hasselbrookstrasse 100, Hamburg 23 (Deutschland).

Desinfektions-Instrumente und -Apparate, Farben, Klebstoffe, Mineralwässer und kohlensäure Wässer einschliesslich der Badewässer, sowie Brunnen- und Bade-Salze; Schwämme, Kämme, Borsten und Borstenwaren, Wärmeschutz- und Isolierungs-Mittel, Kerzen und Nachtlichte, ärztliche Apparate, Instrumente und Werkzeuge für Fabrik- und Laboratoriums-Zwecke, pharmazeutische, orthopädische, gymnastische Bandagen und Kompressen.

# Po-Ho

(Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. 31136 der Firma Otto J. Witt, Hamburg, die seither ihren Wortlaut, wie oben, abgeändert hat. Die Schutzfrist aus der Erneuerung der bisherigen Eintragung läuft vom 16. April 1932 an.)

**N° 78012.** — Date de dépôt: 21 mai 1932, 10 h.

**Robert Eggenberg**, commerce, 19, rue de la Gare, Bienne (Suisse).

Sels de bains.

Salt  
maraton



**Nr. 78013.** — Hinterlegungsdatum: 13. Juni 1932, 16 Uhr.

**Sulger & Co.**, Fabrikation, Minervastrasse 19, Zürich 7 (Schweiz).

Kräuterparfümkissen, Mottenschutzmittel.

Rococo

**Nr. 78014.** — Hinterlegungsdatum: 13. Juni 1932, 16 Uhr.

**Sulger & Co.**, Fabrikation, Minervastrasse 19, Zürich 7 (Schweiz).

Hühneraugen- und Warzenmittel. Fusschweissmittel.

Fix

**Nr. 78015.** — Hinterlegungsdatum: 5. Juli 1932, 18¼ Uhr.  
Handelsmühle R. Mechel Aktiengesellschaft und Mühlen Aktiengesellschaft, vormals Naef, Schneider & Cie. A. G. und Adolf Lanzrein, Fabrikation und Handel, erstere Untere Rheingasse 17, Basel, letztere Thun (Schweiz).  
Mehl.



**Nr. 78016.** — Hinterlegungsdatum: 7. Juli 1932, 20 Uhr.  
Aktiengesellschaft für chemische Unternehmungen « SADEC » (Société Anonyme d'Entreprises Chimiques « SADEC ») (Chemical Undertakings Ltd. « SADEC ») (Societad Anonima para Empresas Quimicas « SADEC »), Fabrikation und Handel, Artherstrasse 1, Zug (Schweiz).

Chemische, chemisch-technische, technische, pharmazeutische, medizinische Produkte und Präparate, Utensilien und Gegenstände.



**N° 78017.** — Date de dépôt: 12 juillet 1932, 14¼ h.  
E. Steinmetz et Cie., Société Anonyme, commerce, 4, place de la Fusterie, Genève (Suisse).

Draperie.

**ATHLETIC**

**Nr. 78018.** — Hinterlegungsdatum: 14. Juli 1932, 18¼ Uhr.  
Schlegel & Co. Nachfolge Textilwerke A. G., Fabrikation und Handel, St. Alban-Anlage 13, Basel (Schweiz).

Geblichte, gefärbte und bedruckte Baumwollgewebe aller Art, sowie Mischgewebe aus Baumwolle und Kunstseide.

**TEWEBA**

(Uebertragung und Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 69225 von der Textilwerke A. G., Basel. Die Schutzfrist aus der Erneuerung der bisherigen Eintragung läuft vom 14. Juli 1932 an).

**Nr. 78019.** — Hinterlegungsdatum: 14. Juli 1932, 18¼ Uhr.  
Schlegel & Co. Nachfolge Textilwerke A. G., Fabrikation und Handel, St. Alban-Anlage 13, Basel (Schweiz).

Geblichte, gefärbte und bedruckte Baumwollgewebe aller Art, sowie Mischgewebe aus Baumwolle und Kunstseide.



(Uebertragung und Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 69226 von der Textilwerke A. G., Basel. Die Schutzfrist aus der Erneuerung der bisherigen Eintragung läuft vom 14. Juli 1932 an.)

**Nr. 78020.** — Hinterlegungsdatum: 15. Juli 1932, 16 Uhr.  
Gustav Naef, Handel, Spalenvorstadt 3, Basel (Schweiz).

Elektro-thermische Artikel.

**MONA**

**Nr. 78021.** — Hinterlegungsdatum: 15. Juli 1932, 17 Uhr.  
Aktiengesellschaft Gust. Metzger Wäsche- & Kragenfabrik, Basel, Fabrikation und Handel, St. Jakobstrasse 108, Basel (Schweiz).

Wäsche und Konfektionsartikel aller Art (Stoffe und Konfektion).

**PROTECTOR**

**N° 78022.** — Date de dépôt: 16 juillet 1932, 4 h.  
Jules-Emile Monard, fabrication et commerce, Tavannes (Suisse).

Lames de rasoirs et tous instruments tranchants ainsi qu'articles de publicité pour ces produits.

**SURFIL**

**N° 78023.** — Date de dépôt: 16 juillet 1932, 4 h.  
Jules-Emile Monard, fabrication et commerce, Tavannes (Suisse).

Lames de rasoirs et tous instruments tranchants ainsi qu'articles de publicité pour ces produits.

**SUPERFIL**

**Nr. 78024.** — Hinterlegungsdatum: 18. Juli 1932, 22 Uhr.  
Vereinigte Papierwerke A.-G., Fabrikation und Handel, Fürerstrasse 45, Nürnberg (Deutschland).

Verbandstoffe, Zellstoffwatte, Zellstofffolien für hygienische und Verbandzwecke, Zellstoffkompressen, Damenbinden, Traggürtel für Damenbinden.



(Priorität: Deutschland, 27. April 1932.)

**N° 78025.** — Date de dépôt: 21 juillet 1932, 16 h.  
Emile Gander & fils, fabrication et commerce, Nord 89 et rue de la Paix 7, La Chaux-de-Fonds (Suisse).

Montres, boîtes, parties de montres et étuis.



(Renouvellement de la marque n° 30785. Le délai de protection résultant du renouvellement de l'enregistrement antérieur court depuis le 20 février 1932.)

N° 78026. — Date de dépôt: 20 juillet 1932; 4 h.

Droz et Baillod, fabrication,  
Avenue de la Gare, Estavayer-le-lac (Suisse).

Crèmes rapides pour desserts, crèmes prises, poudre à lever, sucre vanillé,  
crème phosphatée, essence de café liquide.



Nr. 78027. — Hinterlegungsdatum: 30. Mai 1932, 18¼ Uhr.

Pond's Extract Company, Fabrikation und Handel,  
103, St. John Street, London E. C. 1 (Grossbritannien) und 131, Hudson  
Street, New York (Ver. St. v. Amerika).

Seidenpapier zur Entfernung von Cold Cream von der Haut.



Nr. 78028. — Hinterlegungsdatum: 18. Juli 1932, 18¼ Uhr.

« Sopratec » Verwertungsgesellschaft technischer Erzeugnisse,  
Fabrikation und Handel,  
Frohbergstrasse 10, Schaffhausen (Schweiz).

Bedarfsartikel, Maschinen und Apparate für das graphische Gewerbe; Bogen-  
trockner für Druckmaschinen.

# SOPRATEC

Nr. 78029. — Hinterlegungsdatum: 20. Juli 1932, 17 Uhr.

Chemische Fabrik G. Zimmerli Aktiengesellschaft,  
Fabrikation und Handel,  
Aarburg (Schweiz).

Chemisch-technische Produkte und Seifen aller Art.

## Aar-Seife, der Wendepunkt.

Nr. 78030. — Hinterlegungsdatum: 23. Mai 1932, 16 Uhr.

« Rimba » Rob. Jos. Jecker Mineralöl & Benzin Aktiengesellschaft,  
Fabrikation und Handel,  
Fabrikstrasse 1, Altstetten (Zürich, Schweiz).

Maschinen-Schmieröle und -Fette.

## LUBROLINE

(Erneuerung der Marke Nr. 30459. Der Sitz der Hinterlegerin war früher in  
Zürich. Die Schutzfrist aus der Erneuerung der bisherigen Eintragung läuft  
vom 28. Dezember 1931 an.)

Nr. 78031. — Hinterlegungsdatum: 16. Juni 1932, 18 Uhr.

R. Naef & Co., Fabrikation und Handel,  
Grabengasse 48, Winterthur (Schweiz).

Coffeinfreier Kaffee.

## Nega.

Nr. 78032. — Hinterlegungsdatum: 6. Juli 1932, 18 Uhr.

Hans Duttlinger, Handel,  
Bleicherweg 4, Zürich (Schweiz).

Sämtliche Erzeugnisse der optischen Branche und Hilfsmittel zu ihrer An-  
kündigung und zum Vertrieb.



Nr. 78033. — Hinterlegungsdatum: 21. Juli 1932, 15½ Uhr.

Anna Roth, Agentur, Fabrikation,  
Wyttbachstrasse 22, Bern (Schweiz).

Faltschachteln, Tortenschachteln mit Einlage, Warenpackungen.



N° 78034. — Date de dépôt: 19 juillet 1932, 18 h.

W. Wiblé-Empeyta et Cie., commerce,  
11, Quai des Bergues, Genève (Suisse).

Combustibles en tous genres.

## X-ANTHRAL

Nr. 78035. — Hinterlegungsdatum: 18. Juli 1932, 18¼ Uhr.

C. I. Hayes, Inc., Fabrikation und Handel,  
129 Baker Street, Providence (Rhode Island, Ver. St. v. Amerika).

Elektrische Öfen zum Erwärmen von Materialien.



Nr. 78036. — Hinterlegungsdatum: 22. Juli 1932, 9 Uhr.

Oskar Ris, Handel,  
Militärstrasse 60, Bern (Schweiz).

Suppen, Speisewürze, Bouillonwürfel.



**Nr. 78037.** — Hinterlegungsdatum: 16. Juli 1932, 17 Uhr.  
**Gruen Watch Mfg. Co. (A. G.),** Fabrikation und Handel,  
 Höhweg 85, Biel (Schweiz).

Uhren jeder Art, insbesondere Taschen- und Armbanduhren, Uhrwerke und Uhrenbestandteile.

## PREMO

(Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 31503. Die Schutzfrist aus der Erneuerung der bisherigen Eintragung läuft vom 15. Juni 1932 an.)

**Nr. 78038.** — Hinterlegungsdatum: 16. Juli 1932, 17 Uhr.  
**Gruen Watch Mfg. Co. (A. G.),** Fabrikation und Handel,  
 Höhweg 85, Biel (Schweiz).

Uhren jeder Art, insbesondere Taschen- und Armbanduhren, Uhrwerke und Uhrenbestandteile.

## GRUEN

(Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 31504. Die Schutzfrist aus der Erneuerung der bisherigen Eintragung läuft vom 15. Juni 1932 an.)

**Nr. 78039.** — Hinterlegungsdatum: 16. Juli 1932, 17 Uhr.  
**Gruen Watch Mfg. Co. (A. G.),** Fabrikation und Handel,  
 Höhweg 85, Biel (Schweiz).

Uhren jeder Art, insbesondere Taschen- und Armbanduhren, Uhrwerke und Uhrenbestandteile.

## GRUEN VERITHIN

(Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 31505. Die Schutzfrist aus der Erneuerung der bisherigen Eintragung läuft vom 15. Juni 1932 an.)

**Nr. 78040.** — Hinterlegungsdatum: 16. Juli 1932, 17 Uhr.  
**Gruen Watch Mfg. Co. (A. G.),** Fabrikation und Handel,  
 Höhweg 85, Biel (Schweiz).

Uhren jeder Art, insbesondere Taschen- und Armbanduhren, Uhrwerke und Uhrenbestandteile.

## VERYTHIN

(Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 31506. Die Schutzfrist aus der Erneuerung der bisherigen Eintragung läuft vom 15. Juni 1932 an.)

**Nr. 78041.** — Hinterlegungsdatum: 16. Juli 1932, 17 Uhr.  
**Gruen Watch Mfg. Co. (A. G.),** Fabrikation und Handel,  
 Höhweg 85, Biel (Schweiz).

Uhren jeder Art, insbesondere Taschen- und Armbanduhren, Uhrwerke und Uhrenbestandteile.

## ULTRATHIN

(Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 31507. Die Schutzfrist aus der Erneuerung der bisherigen Eintragung läuft vom 15. Juni 1932 an.)

**Nr. 78042.** — Hinterlegungsdatum: 16. Juli 1932, 17 Uhr.  
**Gruen Watch Mfg. Co. (A. G.),** Fabrikation und Handel,  
 Höhweg 85, Biel (Schweiz).

Uhren jeder Art, insbesondere Taschen- und Armbanduhren, Uhrwerke und Uhrenbestandteile.

## PRECISION VERITHIN

(Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 31508. Die Schutzfrist aus der Erneuerung der bisherigen Eintragung läuft vom 15. Juni 1932 an.)

**Nr. 78043.** — Hinterlegungsdatum: 16. Juli 1932, 17 Uhr.  
**Gruen Watch Mfg. Co. (A. G.),** Fabrikation und Handel,  
 Höhweg 85, Biel (Schweiz).

Uhren jeder Art, insbesondere Taschen- und Armbanduhren, Uhrwerke und Uhrenbestandteile.

## GRUEN PRECISION VERITHIN

(Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 31509. Die Schutzfrist aus der Erneuerung der bisherigen Eintragung läuft vom 15. Juni 1932 an.)

**Nr. 78044.** — Hinterlegungsdatum: 16. Juli 1932, 17 Uhr.  
**Gruen Watch Mfg. Co. (A. G.),** Fabrikation und Handel,  
 Höhweg 85, Biel (Schweiz).

Uhren jeder Art, insbesondere Taschen- und Armbanduhren, Uhrwerke und Uhrenbestandteile.

## GRUEN PRECISION

(Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 31510. Die Schutzfrist aus der Erneuerung der bisherigen Eintragung läuft vom 15. Juni 1932 an.)

**Nr. 78045.** — Hinterlegungsdatum: 16. Juli 1932, 17 Uhr.  
**Gruen Watch Mfg. Co. (A. G.),** Fabrikation und Handel,  
 Höhweg 85, Biel (Schweiz).

Uhren jeder Art, insbesondere Taschen- und Armbanduhren, Uhrwerke und Uhrenbestandteile.

## VERITHIN PRECISION

(Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 31511. Die Schutzfrist aus der Erneuerung der bisherigen Eintragung läuft vom 15. Juni 1932 an.)

### Uebertragung — Transmission

**Nr. 65196.** Alfred Haemmerli, Oerlikon, früher in Wattwil. — Uebertragung an «Rimba» Rob. Jos. Jecker Mineralöl & Benzin Aktiengesellschaft, Fabrikstrasse 1, Altstetten (Zürich, Schweiz). — Eingetragen am 22. Juli 1932.

### Löschungen — Radiations

**Nr. 77850 und 77853.** (S. H. A. B. Nr. 163 von 1932.) — Gesellschaft für chemische Industrie in Basel, Basel. — Am 27. Juli 1932 auf Ansuchen der Hinterlegerin gelöscht.

**N° 75952.** (F. o. s. du e. n° 255 de 1931.) — Henri Guignard, Vevey. — Radiée le 27 juillet 1932 à la demande du titulaire.

### Spar- & Leihkasse Steffisburg

**Bilanz per 30. Juni 1932** (genehmigt durch die ordentliche Generalversammlung vom 29. Juli 1932)

| Aktiven                                     |            |     | Passiven                          |            |     |
|---------------------------------------------|------------|-----|-----------------------------------|------------|-----|
|                                             | Fr.        | Ct. |                                   | Fr.        | Ct. |
| Kassa                                       | 229,499    | 40  | Aktienkapital                     | 2,000,000  | —   |
| Darlehen auf Schuldscheine                  | 10,255,332 | 55  | Reserven                          | 840,000    | —   |
| Debitoren in Kontokorrent                   | 12,231,048 | 75  | Pensionsfonds                     | 30,000     | —   |
| Wechsel                                     | 1,027,230  | —   | Spar-Einlagen                     | 15,422,761 | 74  |
| Hypotheken                                  | 7,000,230  | 15  | Kassascheine                      | 10,163,200 | —   |
| Bankguthaben                                | 282,028    | 10  | Kreditoren in Kontokorrent        | 4,119,570  | 75  |
| Wertschriften                               | 1,658,350  | —   | Bankschulden                      | 52,959     | 95  |
| Liegenschaften                              | 506,128    | 60  | Pfandbrief-Anleihen               | 600,000    | —   |
| Mobilien                                    | 1          | —   | Diverse Konti                     | 133,652    | 31  |
| Diverse Konti                               | 287,928    | 30  | Kautions-Kreditoren               | 263,428    | —   |
| Ausstehende Zinse und Marchzinse.           | 569,480    | 66  | Dividende pro 1931/32             | 140,000    | —   |
|                                             | 34,047,257 | 51  | Tantiemen und Vergabungen         | 33,223     | 77  |
|                                             |            |     | Ausstehende Zinse und Marchzinse. | 235,845    | 71  |
|                                             |            |     | Saldovortrag                      | 12,612     | 28  |
|                                             |            |     |                                   | 34,047,257 | 51  |
| Soll                                        |            |     | Haben                             |            |     |
|                                             | Fr.        | Ct. |                                   | Fr.        | Ct. |
| Zinsen-Konto                                | 1,138,014  | 23  | Saldovortrag                      | 10,921     | 58  |
| Mietzinse                                   | 6,880      | —   | Zinsen-Konto                      | 1,578,168  | 48  |
| Staats- und Gemeindesteuern, Stempelabgaben | 90,536     | 85  | Ertrag der Wechsel                | 61,957     | 09  |
| Verwaltungskosten                           | 157,846    | 02  | Syndikatsbeteiligungen            | 8,854      | —   |
| Abreibung auf Mobilien                      | 6,309      | 45  | Kursgewinn auf Wertschriften      | 14,392     | 05  |
| Kursreduktionen auf Wertschriften           | 17,030     | —   | Diverses                          | 3,357      | 50  |
| Verzinsung des Pensionsfonds                | 1,750      | —   |                                   |            |     |
| Verluste                                    | 226        | —   |                                   |            |     |
| Versicherung des Personals                  | 12,564     | 45  |                                   |            |     |
| Diverses                                    | 2,665      | —   |                                   |            |     |
| Jahres-Ertrag:                              |            |     |                                   |            |     |
| Saldo vom Vorjahre                          | 10,921     | 58  |                                   |            |     |
| Reinertrag pro 1931/32                      | 232,907    | 12  |                                   |            |     |
|                                             | 1,677,650  | 70  |                                   |            |     |

(A. G. 118)

# France — Loi apportant certaines corrections au tarif douanier (Rectificatif)

Dans l'annotation 3 de notre avis inséré dans la Feuille officielle suisse du commerce, n° 177 du 1<sup>er</sup> août, il y a lieu de lire «une plaque à aiguille» au lieu de «un paquet d'aiguilles». 181. 5. 8. 32.

## Mexiko — Zollzuschlag für Postpakete

Laut einem Bericht des Schweizerischen Generalkonsulats in Mexiko ist im «Boletín Financiero» vom 20. Juli folgende Mitteilung erschienen:

«Der Präsident der Republik unterzeichnete ein Dekret mittels welchem die Artikel 2 und 3 des Dekretes vom 6. April 1927 dahingehend abgeändert werden, dass der Zuschlag zu den allgemeinen Ein- und Ausfuhrzöllen, für auf dem Postwege ein- oder ausgeführte Waren, künftig 10 % beträgt. Das genannte Dekret tritt in 14 Tagen, von heute ab gerechnet, in Kraft.»

Das in obiger Information erwähnte Dekret vom 6. April 1927 (siehe Beilage «Mitteilungen und Dokumente» Nr. 38 zum Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 20. Mai 1927), hatte in Art. 3 einen Einfuhrzollzuschlag von 40 % für Postpakete vorgesehen, welcher aber mit dem neuen Zollgesetz (siehe Schweizerisches Handelsamtsblatt Nr. 303 vom 27. Dezember 1929) auf 5 % reduziert wurde und bis heute in dieser Höhe erhoben wird.

Die künftigen Zuschläge für Postpakete werden demnach sein:

- 10 % des Zollbetrages plus
- 2 % des Zollbetrages (Ortszuschlag). 181. 5. 8. 32.

## Mexiko — Handelsfaktoren für Konsulargebühren

Im Nachgang zu unsern Veröffentlichungen im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nr. 147 vom 27. Juni 1932 und Nr. 159 vom 11. Juli 1932 sei ausdrücklich darauf hingewiesen, dass die mexikanischen Vorschriften auf im Postverkehr eingeführte Waren nicht Anwendung finden, also nur für Frachtsendungen gelten. Ueberdies handelt es sich bei der an die zuständigen mexikanischen Konsulate zu entrichtenden Gebühr von 5 % des Wertes nicht um eine Konsulargebühr im eigentlichen Sinne, sondern um ein vorbezahltes Zollbeträgnis, das bei der Verzollung in Anrechnung gebracht wird und damit keine Erhöhung der Zollbeträge bedeutet. 181. 5. 8. 32.

## Gesandtschaften und Konsulate

### Légations et consulats — Legazioni e consolati

Dem zum Honorargeneralkonsul von Oesterreich in Basel beförderten Herrn Wilhelm Ursprung-Fenner wird das Exequatur erteilt, mit Amtsbefugnis über die Kantone Baselstadt, Baselland, Aargau und Solothurn.

Laut einer Mitteilung der Gesandtschaft der Republik Ecuador in Paris hat die Regierung dieses Landes in Genf ein Generalkonsulat errichtet und den früheren Vizekonsul, Herrn Alejandro Gastelu, zum Berufs-Generalkonsul daselbst, mit Amtsbefugnis über die ganze Schweiz, ernannt. Dem Genannten wird das Exequatur erteilt.

Am 26. Juli 1932 hat Herr Zdeněk Fierlinger dem Bundesrat sein Abberufungsschreiben als ausserordentlicher Gesandter und bevollmächtigter Minister der Tschechoslowakischen Republik bei der Eidgenossenschaft überreicht. 181. 5. 8. 32.

Le Conseil fédéral a accordé l'exequatur à M. Wilhelm Ursprung-Fenner, promu consul général honoraire d'Autriche à Bâle, avec juridiction sur les cantons de Bâle-Ville, Bâle-Campagne, Argovie et Soleure.

Suivant une communication de la légation de la république de l'Equateur à Paris, le gouvernement de ce pays a créé un consulat général à Genève et nommé M. Alejandro Gastelu, jusqu'ici vice-consul, en qualité de consul général de carrière dans cette ville, avec juridiction sur toute la Suisse. Le Conseil fédéral a accordé l'exequatur à M. Gastelu.

M. Zdeněk Fierlinger, envoyé extraordinaire et ministre plénipotentiaire de la république Tchécoslovaque près la Confédération suisse a remis, le 26 juillet 1932, ses lettres de rappel au Conseil fédéral. 181. 5. 8. 32.

### Internationaler Postgiroverkehr — Service international des virements postaux

Uebereinskunftsursache vom 5. August an — Cours de réduction à partir du 5 août  
Belgien Fr. 71.40; Dänemark Fr. 98.—; Freie Stadt Danzig Fr. 101.30; Deutschland Fr. 122.45; Frankreich Fr. 20.15; Italien Fr. 26.23; Japan Fr. 146.—; Jugoslawien Fr. 9.13; Luxemburg Fr. 14.30; Marokko Fr. 20.15; Niederlande Fr. 206.90; Oesterreich Fr. 72.926; Polen Fr. 57.75; Schweden Fr. 93.25; Tschechoslowakei Fr. 15.26; Ungarn Fr. 89.92; Grossbritannien Fr. 18.50.

## Annoncen-Regie:

### PUBLICITAS

Schweizerische Annoncen-Expedition A.-G.

## Anzeigen — Annonces — Annunzi

## Régie des annonces:

### PUBLICITAS

Société Anonyme Suisse de Publiété

## Einwohnergemeinde Biel

### Auslosungsbulletin pro 1932

#### I. 3 1/2 % Anleihen von Fr. 2,900,000 vom Jahre 1886

44. Ziehung der per 31. Dezember 1932 zur Rückzahlung gelangenden 91 Obligationen von je Fr. 1000.

|      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |
|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|
| Nr.  | 88   | 151  | 157  | 200  | 219  | 220  | 232  | 248  | 305  | 327  |
| 418  | 431  | 475  | 487  | 499  | 505  | 587  | 646  | 710  | 799  | 887  |
| 894  | 928  | 932  | 965  | 1002 | 1015 | 1064 | 1122 | 1128 | 1137 | 1141 |
| 1145 | 1188 | 1191 | 1211 | 1264 | 1288 | 1307 | 1335 | 1346 | 1402 | 1416 |
| 1498 | 1516 | 1520 | 1529 | 1594 | 1653 | 1661 | 1663 | 1696 | 1715 | 1718 |
| 1833 | 1985 | 1990 | 2076 | 2099 | 2141 | 2165 | 2170 | 2178 | 2193 | 2201 |
| 2239 | 2272 | 2291 | 2309 | 2378 | 2409 | 2416 | 2438 | 2499 | 2547 | 2564 |
| 2574 | 2593 | 2679 | 2682 | 2694 | 2704 | 2707 | 2739 | 2749 | 2754 | 2772 |
| 2798 | 2808 | 2875 | 2880 |      |      |      |      |      |      |      |

Die Verzinsung dieser Titel hört mit 31. Dezember 1932 auf.

Ausstände: Nr. 345, 806, 1691, 2493, per 31. Dezember 1931.

Zahlstellen: Stadtkasse Biel, Schweiz. Volksbank Bern und Compt., Schweiz. Bankverein Basel und Filialen, Eidg. Bank Zürich und Compt.

#### II. 3 1/2 % Anleihen von Fr. 1,100,000 vom Jahre 1897

23. Ziehung der per 31. Dezember 1932 zur Rückzahlung gelangenden 44 Obligationen von je Fr. 500.

|      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |
|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|
| Nr.  | 25   | 45   | 83   | 106  | 125  | 130  | 218  | 247  | 257  | 315  |
| 329  | 497  | 499  | 539  | 543  | 606  | 622  | 637  | 674  | 772  | 787  |
| 876  | 993  | 1039 | 1169 | 1180 | 1203 | 1230 | 1239 | 1259 | 1319 | 1364 |
| 1547 | 1567 | 1613 | 1667 | 1748 | 1768 | 1883 | 1917 | 1970 | 2054 | 2107 |
| 2192 |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |

Die Verzinsung dieser Titel hört mit 31. Dezember 1932 auf.

Ausstände: Nr. 607, 898, 2027, 2196, per 31. Dezember 1931.

Zahlstellen: Stadtkasse Biel, Schweiz. Volksbank Bern und Compt., Eidg. Bank A.-G. Zürich und Compt.

#### III. 4 % Anleihen von Fr. 1,000,000 vom Jahre 1907

23. Ziehung der per 1. Oktober 1932 zur Rückzahlung gelangenden 25 Obligationen von je Fr. 1000.

|     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |
|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|
| Nr. | 39  | 51  | 147 | 174 | 267 | 321 | 369 | 394 | 400 | 479 |
| 484 | 563 | 632 | 713 | 726 | 745 | 768 | 775 | 798 | 817 | 823 |
| 847 | 878 | 902 | 908 |     |     |     |     |     |     |     |

Die Verzinsung dieser Titel hört mit 1. Oktober 1932 auf.

Zahlstellen: Stadtkasse Biel, Kantonalbank von Bern und Filialen, Spar- und Leihkasse Bern.

#### IV. 4 % Anleihen von Fr. 4,500,000 vom Jahre 1910

13. Auslosung der per 1. Oktober 1932 zur Rückzahlung gelangenden 60 Obligationen von je Fr. 1000.

|      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |
|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|
| Nr.  | 11   | 20   | 26   | 149  | 182  | 183  | 220  | 275  | 303  | 635  |
| 735  | 922  | 1145 | 1286 | 1350 | 1411 | 1539 | 1583 | 1617 | 1675 | 1704 |
| 1728 | 1878 | 2036 | 2037 | 2038 | 2056 | 2130 | 2141 | 2147 | 2187 | 2188 |
| 2227 | 2267 | 2278 | 2355 | 2526 | 2563 | 2605 | 2702 | 2861 | 2960 | 3168 |
| 3193 | 3211 | 3472 | 3640 | 3723 | 3851 | 3953 | 3975 | 4145 | 4246 | 4247 |
| 4278 | 4289 | 4306 | 4321 | 4370 | 4388 |      |      |      |      |      |

Die Verzinsung dieser Titel hört mit 1. Oktober 1932 auf.

Zahlstellen: Stadtkasse Biel, Kantonalbank von Bern und deren Filialen, Schweiz. Bankverein und dessen Filialen, Eidg. Bank Zürich und deren Compt., Union Financière de Genève, Schweiz. Kreditanstalt Zürich, Basler Handelsbank, Spar- und Leihkasse Bern.

#### V. 4 % Anleihen der ehemaligen Einwohnergemeinde Bözingen von Fr. 450,000 vom Jahre 1903

29. Auslosung der per 31. Dezember 1932 zur Rückzahlung gelangenden 9 Obligationen von je Fr. 1000.

Nr. 60 145 146 193 274 302 367 422 447

Die Verzinsung dieser Titel hört mit 31. Dezember 1932 auf.

Ausstände: Nr. 157, 166, 438, per 31. Dezember 1931.

Zahlstellen: Stadtkasse Biel, Kantonalbank von Bern und deren Filialen.

Biel, den 18. Juli 1932.

Städtische Finanzdirektion,  
Der Finanzdirektor: Guido Müller.

Contre versement en espèces ou en conversion  
d'obligations remboursables nous émettons  
actuellement au pair des

# OBLIGATIONS 3 1/2 %

de notre banque, en coupures de fr. 500.—  
ou multiples de cette somme, fermes pour  
3, 4 ou 5 ans, titres nominatifs ou au  
porteur. Nos obligations sont rembour-  
sables sans préavis à leur échéance.

## SOCIÉTÉ DE BANQUE SUISSE

Bâle - Zurich - St-Gall - Genève - Lausanne  
La Chaux-de-Fonds - Neuchâtel - Schaffhouse  
Londres - Bienne - Chiasso - Mèrisau - Le Locle  
Nyon - Aigle - Bischofszell - Morges - Les Ponts  
Rorschach

Capital-actions et réserves fr. 214,000,000

2230

## Migros A. G. Zürich

Hiemit laden wir die Herren Aktionäre auf Freitag, den 12. August 1932, vormittags 11 Uhr, in das Bureau von Herrn Dr. H. Walder, Rechtsanwalt, Fraumünsterstrasse 13, in Zürich, zu einer

### ausserordentlichen Generalversammlung

ein.

#### TRAKTANDUM:

Antrag des Verwaltungsrates betreffend Erhöhung des Aktienkapitals auf Fr. 1,000,000.— und bezügliche Beschlussfassung.

Stimmrechtsausweise können vom 7. August an im Bureau der Gesellschaft bezogen werden. (8852 Z) 2281 i

Zürich, den 3. August 1932.

#### Der Verwaltungsrat.

## Grand Hôtel & Kurhaus A.-G. Mürren

### Ordentliche Generalversammlung

Samstag, den 20. August 1932

im Grand Hôtel und Kurhaus in Mürren

#### TRAKTANDEN:

1. Jahresbericht, Bericht des Revisors, Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
2. Wahl der Kontrollstelle.
3. Unvorhergesehenes.

Die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung und der Revisionsbericht liegen im Bureau in Mürren zur Einsicht der Aktionäre auf.

Mürren, den 6. August 1932.

(8863 T) 2283 i

#### Der Verwaltungsrat.

## Par Avion

Ist auf unsern speziellen Flugpostcouverts schon vorgegedruckt. — Dazu passendes Flugpostpapier 2 Blatt, Format A 4 und 1 Couvert Grösse C 6, wiegen 4,5 Gramm, sind also zu der einfachen Taxe zulässig.

**Kaiser & Co. A.-G., Bern**  
Papierabteilung      Telefon Nr. 22.222

## 7 1/2 % Goldanleihen der Autonomen Monopolverwaltung des Königreichs Rumänien von 1931

Den Inhabern von Obligationen des rubr. Anleihe wird hiermit bekanntgegeben, dass in der dritten, in Paris am 20. Juli 1932 stattgefundenen Ziehung die nachstehenden Nummern von fr. Fr. 2,975,000 nom. zur Rückzahlung zu pari ab 1. Oktober 1932 ausgelost wurden:

| Obligationen im Nennwert von fr. Fr. 1000 |                 |                 |                 |
|-------------------------------------------|-----------------|-----------------|-----------------|
| 2376 à 2400                               | 217201 à 217225 | 382926 à 382950 | 577476 à 577500 |
| 3676 3700                                 | 217251 217275   | 389676 389700   | 582676 582700   |
| 41201 41225                               | 232501 232525   | 394076 394100   | 591601 591625   |
| 41851 41875                               | 245976 246000   | 402476 402500   | 602126 602150   |
| 46001 46025                               | 254151 254175   | 413076 413100   | 651826 651850   |
| 81751 81775                               | 270401 270425   | 414001 414025   | 659026 659050   |
| 99076 99100                               | 288376 288400   | 417126 417150   | 692326 692350   |
| 100901 100925                             | 289926 289950   | 423901 423925   | 703926 703950   |
| 107176 107200                             | 306726 306750   | 430826 430850   | 731901 731925   |
| 107476 107500                             | 310001 310025   | 432626 432650   | 739751 739775   |
| 110376 110400                             | 310851 310875   | 446151 446175   | 741126 741150   |
| 122976 123000                             | 315151 315175   | 454251 454275   | 757826 757850   |
| 143926 143950                             | 329376 329400   | 476751 476775   | 759026 759050   |
| 161501 161525                             | 335426 335450   | 488451 488475   | 760301 760325   |
| 174126 174150                             | 335751 335775   | 511251 511275   | 769476 769500   |
| 177251 177275                             | 336026 336050   | 524026 524050   | 771401 771425   |
| 179951 179975                             | 348951 348975   | 531401 531425   | 774326 774350   |
| 207451 207475                             | 359876 359900   | 550351 550375   | 788051 788075   |
| 209501 209525                             | 377901 377925   | 551776 551800   | 796451 796475   |
| 215676 215700                             | 381526 381550   | 554376 554400   |                 |

| Obligationen im Nennwert von fr. Fr. 5000 |                 |                 |                 |
|-------------------------------------------|-----------------|-----------------|-----------------|
| 807286 à 807290                           | 828001 à 828005 | 847156 à 847160 | 869946 à 869950 |
| 809751 809755                             | 828601 828605   | 848366 848370   | 872856 872860   |
| 811646 811650                             | 831566 831570   | 849461 849465   | 875046 875050   |
| 813976 813980                             | 831651 831655   | 850171 850175   | 875141 875145   |
| 814511 814515                             | 831711 831715   | 854486 854490   | 878971 878975   |
| 816491 816495                             | 837736 837740   | 864006 864010   | 879296 879300   |
| 820181 820185                             | 838736 838739   | 864861 864865   |                 |
| 820831 820835                             | 841841 841845   | 865566 865570   |                 |
| 826876 826880                             | 844861 844865   | 869201 869205   |                 |

| Obligationen im Nennwert von fr. Fr. 25,000 |               |               |               |
|---------------------------------------------|---------------|---------------|---------------|
| 880971 881246                               | 881532 881948 | 882255 884706 | 885476 885883 |

Die ausgelosten Stücke sind zahlbar in der Schweiz in Schweizerfranken zur festen Relation von schweiz. Fr. 202.93 für je fr. Fr. 1000 Nennwert, gegen Einreichung der Titel mit sämtlichen unverfallenen Coupons, bei den offiziellen Zahlstellen. 2267

### Restantenliste

der an der ersten und zweiten Ziehung ausgelosten und bis zum 15. Juli 1932 nicht zur Einlösung gebrachten Interimstitel:

| Obligationen im Nennwert von fr. Fr. 1000 |                 |                 |  |
|-------------------------------------------|-----------------|-----------------|--|
| 16490 à 16500                             | 468426          | 653201 à 653225 |  |
| 34362 34367                               | 468434 à 468450 | 654651 654675   |  |
| 34373 34374                               | 474476 474481   | 672076 672100   |  |
| 35578 35580                               | 474500          | 682076 682100   |  |
| 35595 35600                               | 492316 492325   | 685226 685250   |  |
| 56664 56675                               | 496217 496218   | 685376 685400   |  |
| 89393                                     | 504426 504445   | 705126 705150   |  |
| 130448 130450                             | 509851 509863   | 705401 705425   |  |
| 131992 132000                             | 509873 509875   | 711251 711275   |  |
| 148101 148102                             | 518111 518112   | 714351 714375   |  |
| 148117 148125                             | 518120 518125   | 718751 718775   |  |
| 211601 211605                             | 539344 539347   | 728726 728750   |  |
| 211619 211625                             | 542218 542219   | 743326 743350   |  |
| 252963 252975                             | 543795 543800   | 745501 745525   |  |
| 268143 268147                             | 567485 567487   | 749076 749100   |  |
| 276126 276133                             | 575251 575275   | 756851 756875   |  |
| 289126 289148                             | 583501 583502   | 757301 757325   |  |
| 292450                                    | 583503 583522   | 757726 757750   |  |
| 297940 297950                             | 583525 596251   | 758026 758050   |  |
| 367237 367250                             | 596251 596275   | 770326 770350   |  |
| 372276 372300                             | 598601 598625   | 770926 770950   |  |
| 399789 399791                             | 601376 601400   | 773426 773450   |  |
| 407727 407738                             | 609876 609900   | 773601 773625   |  |
| 418973 418975                             | 615776 615800   | 777526 777550   |  |
| 419414 419418                             | 616726 616750   | 785501 785525   |  |
| 433243                                    | 629701 629725   | 787201 787225   |  |
| 459810 459811                             | 632251 632275   | 795401 795425   |  |
| 459818 459825                             | 650626 650650   | 795826 795850   |  |
| 466097 466100                             | 651301 651325   | 798751 798775   |  |
| 466526 466550                             | 652051 652075   |                 |  |

| Obligationen im Nennwert von fr. Fr. 5000 |                 |                 |  |
|-------------------------------------------|-----------------|-----------------|--|
| 839026 à 839030                           | 856221 à 856225 | 873721 à 873725 |  |
| 839126 839130                             | 857021 857025   | 874336 874340   |  |
| 840016 840020                             | 866426 866430   | 874586 874590   |  |
| 840881 840885                             | 868506 868510   | 874706 874710   |  |
| 840936 840940                             | 868611 868615   | 875591 875595   |  |
| 841411 841415                             | 868741 868745   | 876181 876185   |  |
| 842381 842385                             | 869291 869295   | 878141 878145   |  |
| 844591 844595                             | 870036 870040   | 878336 878340   |  |
| 851256 851260                             | 871056 871060   | 879121 879125   |  |
| 853111 853115                             | 872606 872610   | 879656 879660   |  |
| 853911 853915                             | 872751 872755   | 880726 880730   |  |
| 855466 855470                             | 873101 873105   |                 |  |
| 856071 856075                             | 873311 873315   |                 |  |

| Obligationen im Nennwert von fr. Fr. 25,000 |               |               |  |
|---------------------------------------------|---------------|---------------|--|
| 882891 885220                               | 885587 886052 | 886189 886551 |  |

Zürich, den 1. August 1932.

Aus Auftrag:

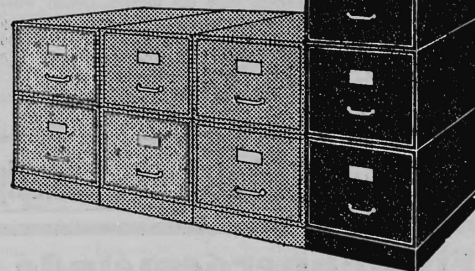
Schweizerische Kreditanstalt.

Buehdruckerci FRITZ POCHON-JENT Aktiengesellschaft in Bern — Imprimerie FRITZ POCHON-JENT Société anonyme à Bern

## Biola Stahlmöbel

### Archivschubladen...

aus Stahl, die beliebig ergänzt und gestapelt werden können, sind nicht nur billig, sondern auch äusserst praktisch. Sie bringen Ordnung und Übersicht in Ihr Archiv und schützen den Inhalt vor Staub und Schmutz. Die Akten werden hier nach dem gleichen System wie im Büro vertikal registriert und sind daher jederzeit sofort zur Hand. Wir beraten Sie unverbindlich. Dürfen wir Ihnen unsere Preise nennen?



Biola Fabrikate sind Schweizer Qualitätsarbeit

193

## Bigler, Spichiger & Cie. A.-G. Biglen (Bern)

## Werkzeugmaschinenfabrik Oerlikon

Gegen Ablieferung des Coupons Nr. 7 unserer Aktien kann die Dividende für das Geschäftsjahr 1931/32 mit Fr. 25. — pro Aktie, abzüglich 3 % eidgenössische Couponsteuer = Fr. 24.25 spesenfrei an der Kasse unserer Fabrik in Oerlikon bezogen werden. (8853 Z) 2280 i

Oerlikon, den 3. August 1932.

Werkzeugmaschinenfabrik Oerlikon.

## Papeteries Navarre

Liste des 140 obligations hypothécaires 5 %, des Papeteries de Courtelary et de Chenevières, sorties au tirage du 30 juillet 1932

| 1 <sup>re</sup> Série 100 obligations |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |  |  |
|---------------------------------------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|--|--|--|--|
| N°                                    | 64   | 75   | 80   | 81   | 93   | 98   | 112  | 128  | 154  | 172  | 241  |  |  |  |  |
| 284                                   | 347  | 363  | 366  | 377  | 399  | 400  | 421  | 437  | 470  | 471  | 481  |  |  |  |  |
| 499                                   | 547  | 548  | 563  | 596  | 611  | 716  | 732  | 737  | 747  | 754  | 795  |  |  |  |  |
| 810                                   | 812  | 815  | 822  | 839  | 856  | 868  | 883  | 918  | 929  | 949  | 962  |  |  |  |  |
| 983                                   | 1002 | 1032 | 1054 | 1151 | 1191 | 1194 | 1198 | 1218 | 1221 | 1260 | 1260 |  |  |  |  |
| 1280                                  | 1285 | 1303 | 1308 | 1318 | 1330 | 1379 | 1411 | 1442 | 1449 | 1454 | 1473 |  |  |  |  |
| 1492                                  | 1495 | 1528 | 1537 | 1567 | 1599 | 1607 | 1622 | 1623 | 1641 | 1646 | 1653 |  |  |  |  |
| 1658                                  | 1675 | 1690 | 1714 | 1723 | 1744 | 1774 | 1807 | 1816 | 1854 | 1861 | 1893 |  |  |  |  |
| 1937                                  | 1949 | 1961 | 1968 | 1994 |      |      |      |      |      |      |      |  |  |  |  |

## Papeteries de Courtelary et de Chenevières

Le remboursement de ces obligations aura lieu à partir du 1<sup>er</sup> novembre 1932, aux caisses ou guichets ci-après:

au siège social à Lyon

Dans les dépôts, agences et usines de la société, et dans les établissements de crédit ci-après:

Société Générale, 29, Boulevard Haussmann, à Paris, et dans toutes ses succursales et agences de Paris et province.

Société auxiliaire de la Banque Charpenay, à Grenoble, et dans ses agences et bureaux.

Banque Régionale du Centre, à Roanne, et dans ses agences.

Banque Renaud, à Nancy, et à son bureau 7, rue Scribe, à Paris.

Société Nancéenne de Crédit Industriel et de Dépôts, à Nancy, et dans ses succursales et agences.

Société Centrale des Banques de Province, 9, rue Pillet Will, à Paris.

Société Lyonnaise de Dépôts de Comptes Courants, à Lyon, et dans ses succursales.

Banque Jacquier & Cie, 4, rue de la Bourse, à Lyon.

Crédit Lyonnais, à Lyon, et dans ses agences.

Crédit du Nord, à Lille, et dans ses succursales et agences.

2276

Le conseil d'administration.